

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемая книга адресуется иностранцам, изучающим русский язык, а также преподавателям русского языка как иностранного. Она включает материал для среднего и продвинутого этапов обучения.

В книге представлены 16 адаптированных текстов — рассказов и сказок писателей-классиков. Отбор текстов производился на основе принципов социальной нейтральности, значимости с точки зрения лингвострановедения и культуроведения, а также сюжетности и увлекательности для учащихся. Большинство текстов (рассказы Чехова, Куприна, Булгакова и др.) знакомят иностранцев с лучшими образцами русской классики. Некоторые тексты являются переводными (например, сказки Перро), но, как показывает практика, радость “узнавания” знакомого с детства текста, вошедшего в общечеловеческий культурный фонд, помогает процессу обучения. Отобранные тексты были адаптированы с ориентацией, с одной стороны, на использование наиболее частотной, общеупотребительной лексики, с другой — на максимальную связанность с конкретной грамматической и лексической темой.

Тексты и упражнения к ним расположены по концентрическому принципу. Во-первых, они даны по степени нарастания сложности: от сравнительно простых (“Красная Шапочка”, “Три поросёнка”), которые могут быть использованы сразу после изучения падежной системы, к более сложным (“Тапёр”, “Душечка” и др.), где внимание уделяется не только грамматическим, но и лексическим и коммуникативным упражнениям. Во-вторых, концентрический принцип проявляется в ориентации на расширение и углубление в текстах повышенной трудности грамматического и лексического материала, усвоенного на простых текстах.

Основная масса текстов концентрирует внимание преимущественно на одной конкретной теме (“Золушка” — на теме “Выражение времени”, “Мальчик с пальчик” — на теме “Выражение причины” и т.д.). В качестве сквозных во всех текстах и соответствующих упражнениях представлены такие темы, как “Виды глагола”, “Глаголы движения” и т.п. Стремясь сделать упражнения интересными, авторы широко использовали в них шутки, анекдоты, забавные диалоги, что способствует оптимизации процесса обучения.

К каждому тексту прилагается от 15 до 20 упражнений; это обеспечивает возможность избирательности в процессе преподавания. При этом

представлены упражнения самых разных типов: лексические, грамматические, коммуникативные. В системе упражнений авторы старались охватить наиболее частотные коммуникативные ситуации — для выработки у учащихся активного владения нормами русского речевого этикета, для расширения и углубления знаний в определённой проблемной области (так, тексты “Орден” и “Клевета” позволяют студентам пополнить и активизировать свои знания по теме “Приём гостей”; тексты “Слон”, “Чудесный доктор” и “Полотенце с петухом” позволяют активизировать темы “Медицина”, “Визит к врачу”; тексты “Золушка” и “Тапёр” активизируют тему “Описание внешности” и т.д.). Кроме того, на базе стандартных коммуникативных ситуаций в заданиях представлены и чисто разговорные формы, используемые как языковой стандарт.

Таким образом, в книге выдерживается принцип тематико-ситуативной подачи материала, что поможет учащимся закрепить навыки своего речевого поведения в конкретной ситуации, а значит, реализовать на практике метод активной коммуникативности. В системе упражнений, предлагаемых к каждому тексту, наряду с языковым материалом, представленным в этом тексте, используются слова и предложения-высказывания, которые соотносимы с лексической и

грамматической темой данного текста и способствуют введению в активную коммуникацию дополнительного запаса слов и оборотов речи.

Особое внимание в заданиях отведено использованию пословиц, поговорок и фразеологизмов, имеющих лингвострановедческую и общекультурную ценность и способствующих обогащению речи учащихся. Кроме того, в упражнениях представлены моменты лексики и грамматики, которые подчас выпадают из поля зрения преподавателя русского языка как иностранного на среднем этапе, но весьма важны для нормальной коммуникации (использование частиц, вводных конструкций и т.п.).

Книга снабжена большим количеством иллюстраций, что позволяет преподавателю-практику, с одной стороны, обеспечить понимание текста учащимися, с другой — использовать методические приёмы работы с картинками, что всегда вызывает интерес в процессе обучения.

*Авторы*

### Ш. Перро

## КРАСНАЯ ШАПОЧКА



В одной деревне жила маленькая девочка. Мама и бабушка очень любили её. Когда у девочки был день рождения, бабушка подарила ей красную шапочку. И девочка всегда ходила в новой красной шапочке. Люди, когда видели её, говорили:

— Смотрите, Красная Шапочка идёт!

Один раз мать приготовила обед и сказала дочери:

— Пойди, Красная Шапочка, к бабушке, отнеси ей обед и узнай, как бабушка себя чувствует.

Красная Шапочка пошла к бабушке в другую деревню. Сначала девочка шла через поле, потом вошла в лес.



Идёт она по лесу, поёт песенку. Услышал эту песенку Волк. Очень он захотел съесть Красную Шапочку, но испугался людей, которые гуляли в это время в лесу.

Волк подошёл к Красной Шапочке и спросил:  
— Куда ты идёшь, Красная Шапочка?

А Красная Шапочка ещё не знала, как опасно разговаривать в лесу с Волком. Поздоровалась она с Волком и сказала:

— Я иду к бабушке и несу ей обед.

— А далеко живёт твоя бабушка? — спросил Волк.

— Довольно далеко, — ответила Красная Шапочка, — в деревне за лесом, в первом доме.

— Ладно, — сказал Волк, — я тоже хочу пойти в гости к твоей бабушке. Давай я пойду по этой дороге, а ты пойдёшь по другой дороге, и посмотрим, кто из нас раньше придёт.

Сказал это Волк и побежал по короткой дороге. А Красная Шапочка пошла по длинной дороге. Она шла медленно, собирала цветы, пела песенки.

А Волк в это время прибежал к дому бабушки и постучал в дверь: тук-тук!

— Кто там? — спросила бабушка.

— Это я, ваша внучка, Красная Шапочка, — ответил Волк тонким голосом.

— Я к вам в гости пришла, принесла обед.

Бабушка была больна и лежала в кровати. Она подумала, что это дей-





ствительно пришла Красная Шапочка, и сказала:

— Войди, Красная Шапочка, дверь не закрыта.

Волк открыл дверь, прыгнул на бабушку и съел её вместе с тапочками.

Он был очень голодный, потому что три дня ничего не ел.

Потом Волк закрыл дверь, лёг на кровать бабушки и стал ждать Красную Шапочку.

Скоро она пришла и постучала в дверь: тук-тук!

— Кто там? — спросил Волк.

А голос у него низкий, грубый. Красная Шапочка сначала испугалась, но потом подумала, что бабушка больна и у неё болит горло, поэтому у неё грубый голос.

— Это я, ваша внучка, Красная Шапочка. Я принесла вам обед.

— Войди, Красная Шапочка, дверь не закрыта, — ответил Волк.

Красная Шапочка открыла дверь и вошла в дом.



Волк говорит:

— Поставь, внучка, обед на стол и подойди ко мне.

Красная Шапочка поставила обед на стол, подошла к Волку, села на стул и спросила:

— Бабушка, почему у тебя такие большие глаза?

— Чтобы хорошо видеть тебя, Красная Шапочка.

— Бабушка, почему у тебя такие большие уши?

— Чтобы лучше слышать тебя, Красная Шапочка.

— Бабушка, почему у тебя такие большие зубы?

— Чтобы съесть тебя, Красная Шапочка!

И Волк прыгнул на девочку и съел её вместе с красной шапочкой.

В это время мимо дома бабушки шли люди. Услышали они шум, вбежали в дом и убили Волка. Потом разрезали Волку живот, и оттуда вышли живые Красная Шапочка и бабушка.

## УПРАЖНЕНИЯ

**1. Прочитайте предложения. Откройте скобки. Поставьте слова в нужной форме.**

- 1) Бабушка на день рождения подарила (*девочка*) красную шапочку.
- 2) Сначала Красная Шапочка шла через (*поле*), потом она вошла в (*лес*). Идёт она по (*лес*), поёт песенку.
- 3) Волк испугался людей, которые гуляли в это время в (*лес*).
- 4) Подошёл Волк к (*девочка*) и спрашивает: “Куда ты идёшь, Красная Шапочка?”
- 5) Красная Шапочка не знала, как опасно разговаривать с (*Волк*) в (*лес*).
- 6) “Бабушка живёт в другой деревне за (*лес*)”, – ответила Красная Шапочка.
- 7) “Давай я пойду по (*эта дорога*)”, – сказал Волк.
- 8) В это время мимо (*дом, бабушка*) шли люди.

**2. Закончите предложения, используя в ответе словосочетание “красная шапочка” в нужном падеже. Вставьте, если нужно, предлоги.**

- 1) Сказка называется ... .
- 2) Сегодня мы прочитали книгу ... .
- 3) Волк подошёл ... .
- 4) Волк ждал ... .
- 5) Волк разговаривал в лесу ... .

**3. Ответьте на вопросы. Используйте слова, данные справа:**

|                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| Где лежала бабушка?                  | кровать |
| Куда лёг волк?                       |         |
| Где стоял обед?                      |         |
| Куда Красная Шапочка поставила обед? | стол    |

**4. Вместо точек вставьте глаголы *идти* – *ходить* в нужной форме. Используйте материал текста.**

- 1) Бабушка подарила внучке красную шапочку, и девочка всегда ... в новой красной шапочке.
- 2) Люди, когда видели девочку, говорили: “Смотрите, Красная Шапочка ... !”
- 3) Красная Шапочка ... по лесу, поёт песенку.
- 4) Волк спрашивает Красную Шапочку: “Куда-ты ... ?”
- 5) Красная Шапочка отвечает: “Я ... к бабушке”.
- 6) Красная Шапочка ... медленно, собирала цветы, пела песенки.
- 7) В это время мимо дома бабушки ... люди.

**5. Вместо точек вставьте глаголы *идти* и *бежать* в нужной форме с приставками: *по-*, *в(о)-*, *под(о)-*, *при-*, *-вы-*. Объясните значение приставок.**

- 1) Красная Шапочка ... к бабушке в другую деревню.
- 2) Сначала Красная Шапочка шла через поле, потом ... в лес.

### Упражнения к тексту “Красная Шапочка”

- 3) Волк ... к Красной Шапочке и спросил: “Куда ты ... ?”
- 4) “Ладно, — сказал Волк, — я тоже хочу ... в гости к твоей бабушке. Давай я ... по этой дороге, а ты ... по другой, и посмотрим, кто из нас раньше ...”. Сказал это Волк и ... по короткой дороге.
- 5) В это время Волк ... к дому бабушки.
- 6) “Это я, ваша внучка, я к вам в гости ...”, - сказал Волк.
- 7) Красная Шапочка открыла дверь и ... в дом.
- 8) Волк говорит: “Поставь, внучка, обед на стол и ... ко мне”.
- 9) Услышали люди шум, ... в дом и убили Волка. Потом разрезали Волку живот, и оттуда живые Красная Шапочка и бабушка.

### **6. В соответствии с данными ситуациями употребите глаголы в скобках в форме императива.**

- 1) Люди, когда видели её, говорили: “(*Смотреть*), Красная Шапочка идёт!”
- 2) Один раз мать приготовила обед и сказала: “(*Пойти*), Красная Шапочка, к бабушке, (*узнать*), как бабушка себя чувствует”.
- 3) Бабушка подумала, что это действительно Красная Шапочка пришла, и сказала: “(*Войти*), Красная Шапочка!”
- 4) Волк говорит: “(*Поставить*), внучка, обед на стол и (*подойти*) ко мне”.

- 7. А) Проспрягайте глаголы нести и носить.**  
**Б) Вместо точек вставьте глаголы нести или носить.**

- 1) Каждый день Красная Шапочка ... бабушке обед в другую деревню.
- 2) “Что ты ..., Красная Шапочка?” – спросил Волк.
- 3) “Я ... обед бабушке”, – ответила Красная Шапочка.
- 4) У моего брата нет сумки, поэтому он ... тетради в пакете.
- 5) По дороге домой мы встретили бабушку. Она ... сумку с продуктами.

**В) Объясните разницу в значении приставок.**

Красная Шапочка *отнесла* обед. – Красная Шапочка *принесла* обед.

**Г) Вместо точек вставьте глаголы отнести или принести.**

- 1) Я забыла на кухне чай и попросила брата ... мне его.
- 2) После экзаменов студент ... книги в библиотеку.
- 3) Пришёл отец и ... сыну подарок на день рождения, а маме – цветы.
- 4) Вчера я брал у моего друга кассету. Сегодня я должен ... её обратно.
- 5) Мама ходила в магазин. Она ... фрукты и овощи.

- 6) “ ... грязную посуду из комнаты в кухню”, — попросила мама.
- 7) Вчера пришла моя подруга и ... маленькую собаку, которую купила на рынке.

**8. Употребите глаголы нужного вида.**

- 1) На день рождения бабушка (*дарить — подарить*) внучке красную шапочку.
- 2) Один раз мать (*готовить — приготовить*) обед и сказала дочери: “Пойди, Красная Шапочка, к бабушке!”
- 3) Волк (*открывать — открыть*) дверь, прыгнул на бабушку и (*есть — съесть*) её.
- 4) Красная Шапочка шла медленно, (*собирать — собрать*) цветы, (*петь — спеть*) песни.

**9. Проспрягайте глаголы, напишите видо-вую пару этих глаголов. Придумайте предложения с этими глаголами.**

лежать — ложиться

стоять — ставить

сидеть — садиться

**10. Составьте из двух простых предложений одно сложное. Используйте союзные слова *потому что, поэтому, который, где*.**

- 1) Красная Шапочка пошла в другую деревню. Ей надо было отнести бабушке обед.
- 2) Волк захотел съесть Красную Шапочку. Он был очень голодный.

Конец ознакомительного фрагмента.  
Приобрести книгу можно  
в интернет-магазине  
«Электронный универс»  
[e-Univers.ru](http://e-Univers.ru)